

UCLA
Contemporary Music Score Collection

Title

Ich habe genug

Permalink

<https://escholarship.org/uc/item/98p5t025>

Author

Park, Michael

Publication Date

2020

Johann Sebastian Bach

Ich habe genug

BWV 82

Kantate zum Fest Mariae Reinigung

**Red text
spoken by
Mezzo**

**Green text
spoken by
Tenor**

**Blue text spoken by
Soprano**

Ich habe genug

BWV 82

I. Aria

Kantate zum Fest Mariae Reinigung

Johann Sebastian Bach
(1685 - 1750)

The first system of the musical score includes staves for Oboe, Violine 1, Violine 2, Viola, Basso, and Continuo. The Oboe part begins with a melodic line in the second measure. The strings provide a rhythmic accompaniment. The Continuo part is marked *piano sempre*.

The second system of the musical score continues the instrumental parts from the first system. It features a more complex melodic line for the Oboe and intricate string accompaniment. The Continuo part continues with its steady accompaniment.

15 3

Do I have to be the one to say it?!
We heard this already.

Shh!!

20

If I wanted to hear this again, I'd rather listen to a recording in the comfort of my own home.

It's different because we're hearing it through the lens of re-imagination.

26

I'd rather refill my wine...

I kinda fell asleep in the first half. Now I get to hear what I missed.

Shh!!!

Some of us are trying to enjoy this bit of musical perfection.

4 33

Bee-ootiful!!
I've had enough
of "new music"
concerts anyway!

Are you
kidding me?!?

Ich ha - bege - nug,

p

39

I've had
enough of this
music by old,
dead, white
dudes!

And I've had enough of
all this talking during the
performance. Would you
two shut up so we can enjoy
this handsome composer's
world premiere!

Fine by me...

ich ha - bege - nug, ge - nug, ich ha - bege - nug,

p

...there aren't even enough notes to qualify as "new music"!

Suddenly loud and off pitch.

More like lazy composer...

hasn't even changed a single note in the piece!

ich ha-be-genug Hei-land, das Hof-fen der From-men auf mei-ne-be-gie-ri-gen

Well, I stand corrected...

Whaddya know, "Ich habe genug" means "I have enough"

Ar-me ge-nom-men; ich ha-be ge-nug, ich ha-be den

6 60

p *p*

Actually, it's closer to "I've had enough".

Ugh, so much is lost in translation...

That's not what it says in the program notes. I've got the translation right here.

Hei land, das Hof fen, das Hof-fen der From-men, ich ha-be-den Hei-lan,-das

68

I think you're confusing the modern usage of "Ich habe genug" with how Bach would have used it. I can't imagine a cantata about the baby Jesus saying something like "I have had enough", or "I'm fed up"!

[Mezzo doubles Vln 1 8vb] I have had enough

[Soprano doubles Vln 2] I have had enough

Hof-fen-der From-men auf mei-ne-be-gie-ri-gen Ar-me-ge-nom-men; ich ha-be-ge-nug!

76

(Aggressively clears throat)

f

I've had enough I've had enough I'm done, I'm tired I have had enough I've had enough

I've had enough I've had enough I'm done, I'm tired I've had enough I've had enough

84

(Aggressively clears throat)

tr

The nerve of some people!

Can you believe that!?

(Aggressively clears throat)

I told you the audience wouldn't be able to appreciate such subtle variation!

90

Pretentious musicians!

At least we agree on something...

8 95

If they want us to understand, they should make it more accessible.

I don't think a composer should ever have to dumb-down their ideas for the audience.

102

No, I mean... Why can't he just sing in English?!?

Are you kidding me?!? There's such a beauty in the original German.

Ich hab' ihn er

Maybe you would know if
you two would quiet down
and listen.

Ich habe...

Which verse are we
on now?

blickt, mein Glau-be_hat Je - sum an's Her-ze

He just sang
something
about Jesus...

Here it
is...

Would you please
be quiet!

(sung)
"Ich hab' ihn er blickt"

(sung)
"Ich hab' ihn er blickt"

ich hab' ihn er blickt, mein Glau-be_hat Je - sum an's Her - ze - ge -

IO 123

(hum 1-bar later)

p

This isn't sing-along Messiah!

For Christ's Sake!

Let's not take the Lord's name in vain

drückt, nun wünsch'ich noch heu - te mit Freu -

Oh, can we please leave religion out of it?!?

Enough already, enough already, enough!

Leave religion out of it?!?

Enough already, enough already, enough!

How could you possibly?!?...

den von hin - nen zu - schei - den: ich ha - be - ge -

135 *f* Right, because there hasn't been enough written about that guy...
 It's a cantata... about... Jesus!!
 Oh, THAT's who Yay-Sue is!

nug!

142 German is such an ugly language.
 That guy is our Lord and saviour!
 I prefer not to understand the religious undertones.
 Thank GOD this is in German!

**We owe so much beautiful music to the German language...
Bach, Handel, Schumann, Schubert...**

I can at least enjoy the music even if I have no idea what they're singing about.

Believe me, you're not missing out on much!

Oh right, and...

...and so much beautiful music has the church to thank.

Her - ze... ge - drückt, ich hab - bege - nug, ich hab - be -

162
It's not my job to learn a new language...

You're both so lazy, so greedy, so ignorant. You don't even...

...just ignore all the horrible things the church has done?!
nug. ich ha - be ge - nug, nun wünsch'ich noch

How is religion even relevant today? How is this...

...song even relevant?

Who the fuck programmed this?!?

Rallentando (slower than ensemble)

(mumbling, shock, disgust, regret, shame...)

This is Canada, damnit!

If he can't learn English, he should just go back

to... (shouted) den von hinnen, zu scheiden: ich habe genug

...deserve to be here for this concert.

(less intensely)
ich habe genug

ich ha - be — ge - nug!

The musical score consists of five staves. The top staff is a vocal line in treble clef, starting with a melodic phrase and ending with a whole note. The second staff is a vocal line in treble clef, mostly empty. The third staff is a vocal line in treble clef, mostly empty. The fourth staff is a vocal line in bass clef, containing the lyrics '(less intensely) ich habe genug' and a melodic phrase. The fifth staff is a piano accompaniment in bass clef, providing a rhythmic and harmonic foundation with eighth and sixteenth notes.

Violin

Soprano

Bass

I have e- enough I have ta -

Ich ha-be ge- nug, Ich ha-be den Hei-

10

Vln.

S.

B.

- ken the sav - iour the hope of all the peo ples

- land das Hof - fen der From - men, Auf

15

Vln.

S.

B.

- in - to my ea - ger arms; I - -

- mei - ne be - gie - ri - gen. Ar - me ge - nom - men; Ich

20

Vln.

S.

B.

- have e - nough! I have seen Him, my faith -
 ha - be - ge - nug! Ich hab ihn er - blickt, Mein Glau -

26

Vln.

S.

B.

has press'd Je - sus to my heart; now e - - ven
 - - be hat Je - sum ans Herz' ge - druckt! Nun wünsch ich

29

Vln.

S.

B.

on this day to de - part from here with joy.
 noch heu - te mit Freu - den Von hin - nen zu - schei - den.